



إعلان داخلي عن منحة دولية تابعة للمشروع البحثي
ERASMUS+ KA203 E-LENGUA
بهدف تدريب الموظفين والباحثين في الجامعات المشاركة

يتم الإعلان عن منحتين دراسيتين لتدريب الأساتذة في الجامعات المشاركة في المشروع، وهي جامعة كويمبرا (البرتغال)، جامعة بواتييه (فرنسا)، كلية ترينيتي في دوبلين (إيرلندا)، جامعة بولونيا (إيطاليا)، جامعة هيدلبيرج (ألمانيا)، ومنحة دراسية واحدة موجهة لجامعة القاهرة (مصر).

يمكن الحصول على المنحة في الفترة من سبتمبر ٢٠١٦ حتى فبراير ٢٠١٧، وذلك وفقاً للقواعد المنظمة للبرنامج (أنظر المرفقات). مدة المنحة ٦ أيام (أربعة أيام مدة التدريب ويومين للانتقالات والسفر)، وذلك وفقاً للقواعد المنظمة والمنصوص عليها من قبل اللجنة الأوروبية في هذا الصدد.

البرنامج موجه لتدريب الموظفين والباحثين في مجال تعليم اللغات الأجنبية بواسطة استخدام وسائل التكنولوجيا الحديثة. وللتقدم للحصول على هذه المنحة، يجب توافر الشروط التالية في المتقدمين:

-أن يكون من العاملين في المؤسسة التي سترسله
-أن يتقن نظرياً وعملياً اللغات الرسمية للمشروع وللدولة التي سيتقدم للحصول على الدورة بها.

وسوف تكون الأولوية والأفضلية للمتدربين والباحثين المهتمين باستخدام التقنيات الحديثة في تعليم اللغات.

وعلى المهتمين بالتقديم للحصول على هذه الدورة التقدم بكتاب يشرح أسباب رغبته في نيل هذا التدريب، ويتقدم به لجامعة سلامنكا على البريد الإلكتروني التالي:
elengua@usal.es

سوف يبيت في اختيار المتدربين والمتقدمين لهذا الإعلان لجنة إدارة المشروع بجامعة سلامنكا. سوف يتم الإعلان عن النتيجة في ٢٧ يونيو ٢٠١٦، على الموقع الرسمي للمشروع، كما سيتم إرسال النتيجة للمتقدمين والمنظمين عن طريق البريد الإلكتروني.

تحتوي المرفقات على وصف للدورات المقدمة من قبل الجامعات المشاركة في المشروع. وللحصول على معلومات إضافية، على المتقدمين مراجعة الموقع الرسمي:

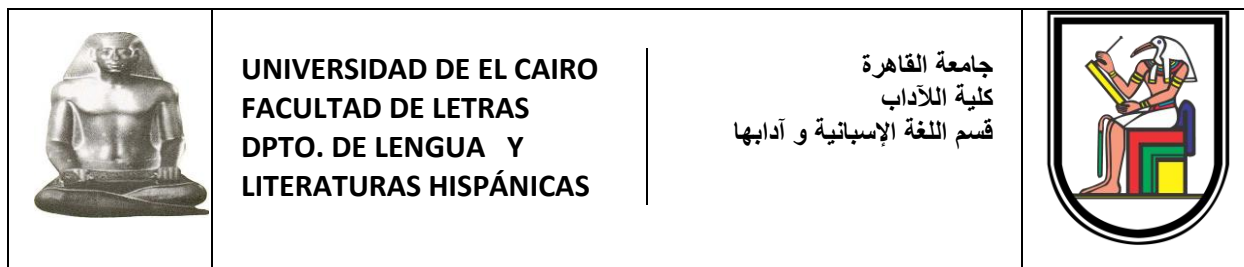
elengua@usal.es.

سلامنكا في ٨ يونيو ٢٠١٦.

رئيسة المشروع
كارمين فيرنانديث خونكال

e L E N G U A





المرفقات

ANEXO: OFERTAS

University of Coimbra offering

Dates: 5th-10th December 2016

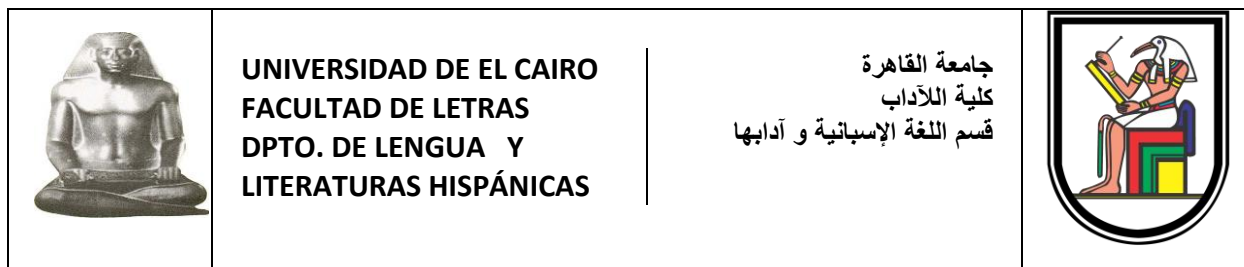
Programme:

Complete programme		
Date	Activity/Course	Language
6/12/2016 to 8/12/2016	Training sessions at the Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (http://www.uc.pt/fluc) and UC_D (http://www.ed.uc.pt/educ/home) regarding the implementation of the E-LENGUA@UC Action Proposal - <i>A Portuguese as a Foreign Language Teaching Lab for Training Teachers and A1 level learners</i> - and other online teaching experiences, such as the Portuguese as a Non-Native Language Instructor Training course (http://www.ed.uc.pt/educ/curso?id=107)	Portuguese
9/12/2016 and 10/12/2016	Fourth Portuguese a Foreign Language Annual Meeting. Confirmed keynote speakers: Michael Long (https://www.casl.umd.edu/node/39) and Rod Ellis (http://www.arts.auckland.ac.nz/people/rell035). This is a specialized meeting managed by a Steering Committee with representatives of the major Portuguese universities working in the field, and audience participants in this event are PL2 researchers and teachers.	Portuguese English

University of Bologna offering

e L E N G U A






Dates: 12th-16th December 2016

Esperienze di e-learning per l'italiano: bilanci e prospettive

Where: Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica (FICLIT) - Università di Bologna
 Via Zamboni 32 - Bologna - ITALIA

Provisional Programme:

	Complete programme	
Date	Activity/Course	Language
12/12/2016 15-17 (Aula Pascoli, FICLIT)	Conferenza di apertura / Opening Lecture: “Tecnologie dell’informazione e della comunicazione e insegnamento dell’italiano: storia, contesti di apprendimento, prospettive” [Prof.ssa Donatella Troncarelli, Università per stranieri di Siena / Prof. Matteo Viale, Università di Bologna]	Italian
13/12/2016 14-16 (Aula Camporesi, FICLIT)	Workshop: “I corsi di italiano per brasiliani “Dire fare partire!”: bilanci, prospettive, valutazione” (http://cursosextensao.usp.br/course/view.php?id=131) [Prof.ssa Paola Baccin, Universidade de São Paulo / dott.ssa Sandra Gazzoni, Universidade de São Paulo – Università di Bologna]	Italian
14/12/2016 11.00-13.00 (Aula Camporesi, FICLIT)	Workshop: “E-learning ed educazione linguistica: una sfida per il Sistema scolastico italiano tra L1 e L2” [Esperti dell’Ufficio Scolastico Regionale – Emilia-Romagna]	Italian
14/12/2016 14.30-17.30 (Opificio Golinelli)	Training session: Osservazione delle attività del corso di formazione insegnanti “Educazione linguistica e nuove tecnologie” (scuola primaria)	Italian
15/12/2016	Workshop: “I corsi di italiano ICoN (Italian Culture on the Net): bilanci, prospettive, valutazione” (http://www.italicon.it) [Speaker to be determined]	Italian

	<p>UNIVERSIDAD DE EL CAIRO FACULTAD DE LETRAS DPTO. DE LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS</p>	<p>جامعة القاهرة كلية الآداب قسم اللغة الإسبانية و آدابها</p>	
---	---	---	---

11-13 (Aula Pascoli, FICLIT)		
15/12/2016 14.30-17.30 (Opificio Golinelli)	Training session: Osservazione delle attività del corso di formazione insegnanti “Educazione linguistica e nuove tecnologie” (scuola secondaria)	Italian
16/12/2016 11-13 (Aula Pascoli, FICLIT)	Workshop: “I corsi di italiano e-LOCAL: bilanci, prospettive, valutazione” (https://e-localcourses.unibo.it) [Prof. Andrea Ceccherelli / Prof.ssa Cristiana Cervini, Università di Bologna]	Italian

University of Heidelberg offering


Dates: 23st-26th January 2017

Programme:

Complete programme				
Date	Time	Place	Activity/Course	Language
23/01/2017	14:15-15:45	Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie (IDF) Plöck 55 / SR 108	Cognitive typology and language processing	German
24/01/2017	9:15-10:45	Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie (IDF) Plöck 55 / SR 012	Foreign language teaching and construction grammar. Language acquisition theories.	German
	11:15-12:45	Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie (IDF) Plöck 55 / SR 012	Language in contact, multilingualism and language in comparison	German
	15-17	Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie (IDF)	Project meeting ProGram (Computer-assisted learning program to improve the	German

e L E N G U A



	<p>UNIVERSIDAD DE EL CAIRO FACULTAD DE LETRAS DPTO. DE LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS</p>	<p>جامعة القاهرة كلية الآداب قسم اللغة الإسبانية و آدابها</p>	
---	---	---	---

			comprehension skills in German as a foreign language)	
25/01/2017	11:15-12:45	Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie (IDF) Plöck 55 / SR 013	Foreign language teaching and construction grammar. Neurophysiological, cognitive or affective factors, individual memory performance, speech function, intelligence, personality features, e.g. Learning styles, attitudes, motivation	German
	15-17	Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie (IDF)	Test ProGram (with a trainer and a group of students)	
26/01/2016	11:15-12:45	Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie (IDF) Plöck 55 / SR 013	Introduction into Foreign Language Teaching	German
	15-17	Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie (IDF)	Test ProGram (with a trainer and a group of students)	German

University of Poitiers offering


Dates: 6th-10th February 2017

Programme:

	Complete programme	
Date	Activity/Course	Language

e L E N G U A




	<p>UNIVERSIDAD DE EL CAIRO FACULTAD DE LETRAS DPTO. DE LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS</p>	<p>جامعة القاهرة كلية الآداب قسم اللغة الإسبانية و آدابها</p>	
---	---	---	---

6/2/2017	9.30-12.30	Part 1: ICT in the Teacher Training Participation to the lesson of «Language <i>Teaching with Internet Technology</i> », with Delphine Durand – Master degree ‘Teaching and Learning FFL’ - [French]	French
7/2/2017	9.00-12.00	Part 1: ICT in the Teacher Training Participation to the lesson of «Educational Multimedia», with Hélène De Chaigneau – Master degree ‘Teaching and Learning FFL’ - [French] Part 2: ICT in the Centre FLE Presentation of the project <i>MOOC FOFLE</i> (ADCUEFE) Hélène De Chaigneau & Christine Chanudet - [French]	French
8/2/2017	9.00-12.00	Part 2: ICT in the Centre FLE Observation of the lessons of French as a Foreign Language and the use of mobile phone in order to improve the collaboration and interaction in the teaching of a foreign language, both in the oral and in the written skills Christine Chanudet & Hélène Carpentier - [French]	French
9/2/2017	14.00-17.00	Workshop: «How to improve the collaboration and interaction in the teaching of a foreign language?» Invited speakers to define - [French]	French
10/2/2017	9.00-12.00	Working meeting to exchange experiences (A questionnaire will be send to the participants in order to prepare the meeting) - [French]	French

Trinity College offering

	Complete programme	
Date	Activity/Course	Language

	<p>UNIVERSIDAD DE EL CAIRO FACULTAD DE LETRAS DPTO. DE LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS</p>	<p>جامعة القاهرة كلية الآداب قسم اللغة الإسبانية و آدابها</p>	
---	---	---	---

<p>18-19/11/2016</p>	<p>Irish Association for Applied Linguistics annual conference: <i>Paradigm shifting in Applied Linguistics: New theories and new methods.</i></p> <p>Programme includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Paper presentations by colleagues (including junior researcher strand) • ‘Lightning talks’, short, snappy and focussed talks on current topics 5-7 mins • Roundtables on academic publishing, on writing grant proposals, on careers in academia. • Plenary speaker Dr Francoise Blin, Dublin City University https://francoiseblin.wordpress.com/about/ 	<p>English/Irish/Irish sign language</p>
<p>Mondays, 4-6pm (runs for 11 weeks from Monday 26 September to Monday 12 December, inclusive. No lecture on Monday 31 October 2016)</p>	<p><i>Second Language Curriculum Planning and Implementation</i> – Dr. Lorna Carson (Trinity College Dublin, School of Linguistic, Speech and Communication Sciences)</p> <p>This module has three aims: (a) to explore in theory and practice the key pedagogical concepts of learner-centredness and learner autonomy; (b) to give participants a thorough knowledge of learner-centred principles of second language curriculum design and their pedagogical implementation; and (c) to familiarize students with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) and the European Language Portfolio (ELP). The module is designed to challenge participants to reflect critically on their own experience as language learners and their practice as language teachers.</p>	<p>English</p>
<p>Mondays, 4-6pm (runs for 11 weeks from late January, exact start</p>	<p><i>Language Testing</i> – Dr. Lorna Carson (Trinity College Dublin, School of Linguistic, Speech and Communication Sciences)</p> <p>Specific themes addressed in the module include: types of language test and their purpose; the concept of the</p>	<p>English</p>

	<p>UNIVERSIDAD DE EL CAIRO FACULTAD DE LETRAS DPTO. DE LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS</p>	<p>جامعة القاهرة كلية الآداب قسم اللغة الإسبانية و آدابها</p>	
---	---	---	---

date TBC if interested)	criterion in language testing; the testing cycle; the design of test items and test tasks.	
	Language classes observation and attend other modules. (e.g. https://www.tcd.ie/slscs/undergraduate/visiting/)	English (and others)